

# Dictons, une tradition vivante ?

Poterie suisse alémanique d'autrefois



Des dictons religieux, patriotiques, ou galants, en dialecte suisse alémanique, ornent la vaisselle en terre cuite et en verre issue des ateliers de Suisse orientale entre 1600 et 1899. Ils montrent que la vie quotidienne dans les campagnes et montagnes helvétiques de l'époque baignait dans une atmosphère tantôt amusante ou satirique, dogmatique ou moralisatrice. Ces dictons résonnent-ils encore pour l'Helvète du 21<sup>e</sup> siècle ?



Un corpus de dictons – tout à la fois drôle et solennel – reflétant une certaine identité suisse, réside dans la collection de poterie et de verre de Suisse orientale conservée au Musée Ariana. D'un côté se déclinent des plats à rösti et autres terrines en terre cuite décorés aux engobes sous glaçure, de l'autre des flacons à schnaps et des gobelets en verre blanc ou coloré, rehaussés d'émaux polychromes.

Si une production de poterie est attestée dans plusieurs cantons du 17e au 19e siècle, celui de Berne regroupe les centres les plus importants : l'atelier d'Abraham Marti à Blankenbourg, les centres de Langnau, Heimberg, Bärswil et Steffisbourg. Pour le verre dit « de Flühli », c'est la région de l'Entlebuch lucernois qui se distingue.

Les techniques et les formes diffèrent mais les motifs iconographiques se croisent et se répondent. Fleurs des champs, ours de Berne, hommes et femmes revêtus de leurs plus beaux atours, blasons héraldiques ornent une vaisselle élaborée pleine de fraîcheur. Autour des motifs typiques de ces productions des dictons religieux, patriotiques ou galants rehaussent le décor et apportent un intéressant éclairage sur la vie quotidienne.

Le dicton est une forme orale ou écrite de transmission du savoir, véhiculée au quotidien ; il exprime une vérité expérimentée sous une forme généralement imagée, souvent d'origine populaire. Un dicton sert aussi à transformer les « on-dit » en maximes et formules de moralité.

Il est intéressant de savoir que, contrairement à la plupart des dialectes d'Europe, les dialectes suisses allemands sont, aujourd'hui encore, parlés par toutes les couches de la population, aussi bien dans les campagnes que dans les grands centres urbains, et dans tous les contextes de la vie quotidienne.

Photo Mauro Magliani & Barbara Piovan

## Œuvres de cette histoire



Coupe  
1688



Atelier de Abraham Marti  
(Fraubrunnen (BE), 1718 -  
Betelried (BE), 1792), auteur

Plat  
1760 - 1780



Atelier de Abraham Marti  
(Fraubrunnen (BE), 1718 -  
Betelried (BE), 1792),  
céramiste

Plat  
1777



Atelier de Abraham Marti  
(Fraubrunnen (BE), 1718 -  
Betelried (BE), 1792),  
céramiste

Plat  
1770



Plat  
1756



Plat  
1759



Plat  
1779



Plat  
1787



**Plat**  
1791



**Plat**  
1794

Galerie téléchargée le : Mardi 23 avril 2024 - 18:52

Contact : [collections-en-ligne.ari@ville-ge.ch](mailto:collections-en-ligne.ari@ville-ge.ch)

Lien sur le site internet : <https://www.musee-ariana.ch/collections/histoire/dictons-une-tradition-vivante>

Copyright © Ville de Genève 2021